



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარია ვოსტოკა
საბჭოთა კავშირის
გაზეთი
საბჭოთა კავშირის
გაზეთი

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР
№ 257 (14714) • ПЯТНИЦА, 2 НОЯБРЯ 1973 ГОДА • Цена 2 коп.

Сегодня в нашей родной Грузии — юбилей стиха — юбилей Галактиона Табидзе



Галактион ТАБИДЗЕ.
Рисунок народного художника СССР У. Дипаридзе.

ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС МИРОЛЮБИВЫХ СИЛ ЗАКОНЧИЛ РАБОТУ

Вечером 31 октября в Кремлевском Дворце съездов состоялось заключительное заседание Всемирного конгресса миролюбивых сил. Заседание открыл президент конгресса Р. Чандра.

Председатель руководящего комитета конгресса Шей Макбрайд зачитал подготовленный и одобренный комитетом документ «Обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил».

Делегаты конгресса единодушно приняли это обращение.

Руководящий комитет единогласно принял и представил на рассмотрение конгресса заявление об осуществлении резолюции Совета Безопасности ООН от 22 и 23 октября 1973 года.

Делегаты конгресса единодушно одобрили это заявление.

Председатель Советского комитета содействия конгрессу М. В. Зяминя зачитывает подготовленное руководящим комитетом обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил «За международную безопасность и разоружение, за национальную независимость, сотрудничество и мир».

Это обращение подготовлено на основе представленных комиссиями конгресса докладов.

Делегаты конгресса одобрили это обращение.

Вице-председатель руководящего комитета, генеральный секретарь Всемирной федерации ассоциаций содействия ООН Г. Перера зачитывает документ «Последующие мероприятия», представленный руководящим комитетом.

Делегаты конгресса единодушно принимают этот документ.

С краткими заявлениями выступили: представитель генерального секретаря ООН Хабиб Харра, Раймон Гюйо (Франция), Т. Субасингх (Шри-Ланка), Р. Караме (Ливан), К. Н. Нието (Колумбия), Камама Дамантанг (Гвинея), Республика.

Представители ряда делегаций под аплодисменты делегатов вручили президиуму подарки Всемирному конгрессу миролюбивых сил.

Затем выступил председатель Советского комитета содействия конгрессу М. В. Зяминя.

С заключительным словом выступил президент конгресса Р. Чандра.

На этом Всемирный конгресс миролюбивых сил закончил работу. (ТАСС).

Представители ряда делегаций под аплодисменты делегатов вручили президиуму подарки Всемирному конгрессу миролюбивых сил.

Затем выступил председатель Советского комитета содействия конгрессу М. В. Зяминя.

С заключительным словом выступил президент конгресса Р. Чандра.

На этом Всемирный конгресс миролюбивых сил закончил работу. (ТАСС).

Представители ряда делегаций под аплодисменты делегатов вручили президиуму подарки Всемирному конгрессу миролюбивых сил.

Затем выступил председатель Советского комитета содействия конгрессу М. В. Зяминя.

С заключительным словом выступил президент конгресса Р. Чандра.

На этом Всемирный конгресс миролюбивых сил закончил работу. (ТАСС).

ПРИЗЫВ ВСЕМИРНОГО КОНГРЕССА МИРОЛЮБИВЫХ СИЛ

Мы, участники Всемирного конгресса миролюбивых сил, собравшись в Москве, обращаемся ко всем людям земли с призывом объединить усилия, чтобы обеспечить справедливый и прочный мир во всем мире!

Наше обращение — это плод размышлений и дискуссий о путях к прочному миру. Во многом наши взгляды на жизнь не одинаковы. Однако все мы согласны в главном — необходимо устранить войну из жизни человеческого общества, обеспечить каждому народу право самостоятельно избирать свой путь и поставить великие достижения науки и техники на службу социальному прогрессу.

В последние времена международный политический климат начал улучшаться благодаря успеху сил мира. Дорогостоящая и обременительная «холодная война» начинает уходить в прошлое. Теперь появилась реальная надежда на то, что нынешние и грядущие поколения могут быть освобождены от кошмара ядерной катастрофы. Ожесточенность и конфронтация в международных отношениях постепенно уступают место мирному, взаимовыгодному сотрудничеству и большому доверию между государствами.

Сделано уже многое. Но сделано далеко не все. В мире еще существуют районы, где напряженность столь же велика, как и раньше, где еще не ликвидированы очаги агрессии, чреватые опасностью для всего человечества. Во время как закладываются основы для отношений мирного сосуществования между государствами с различными социальными системами, все еще не сложились оружия те, кто стремится разрушить уже построенное и оторвать мир назад к временам «холодной войны». Гонимая вооружений не остановлена. Ядерные бомбы не уничтожены. Военные бюджеты многих стран продолжают расти. Военные блохи не распухли.

Силы империализма, агрессии и реакции все еще удерживают последние опорные пункты колониализма. Они устраивают фашистские путчи. Они сеют семена раздора

и вражды между народами. Пока остается хотя бы ледь земли, где проливается кровь и совершаются агрессии, пока хотя бы одному народу отказывают в праве самому решать свою судьбу и пока существуют фашистские и расистские режимы, подавляющие демократическую волю народа, согласие человечества не может быть спокойным, а удания мира не будет надежного фундамента.

Народы мира не должны более мириться с тем, что значительная часть ресурсов земли растрачивается на подготовку к войне. Они не должны мириться с постоянной угрозой военного уничтожения. Война не является неизбежной, однако мир будет поставлен под угрозу, если мы не сумеем устранить несправедливость, когда 40 процентов населения земли обречены жить на грани голода и экономической деградации. Военные затраты во всем мире в два с половиной раза превышают расходы на здравоохранение и в полтора раза — на образование.

Расовая дискриминация, колониализм и неоколониализм изводят людей в обширных районах Африки и других частях мира до положения рабов. Демократически избранные правительства свергаются или подвергаются шантажу; многонациональные корпорации угрожают экономической независимости слабых государств и препятствуют их развитию.

Во многих странах игнорируются права человека; люди лишены политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав; хотя равное положение женщин на словах признается, они часто лишены реальной возможности добиться равноправия с мужчинами; права рабочих нередко недостаточно защищаются законом. Необходимо создать эффективный механизм для улучшения защиты прав человека в международном масштабе и приложить усилия к тому, чтобы добиться ратификации и проведения в жизнь пактов о правах человека.

За последние годы и даже за последние не-

дел были совершены тяжкие преступления против человечества, которые лежат тяжким грузом на совести человечества. Были совершены акты агрессии и ужасающие кровавые расправы; они продолжаются и по сей день. Геноцид, этноцид, пытки заключенных и применение таких видов оружия, как напалм, мины-ловушки, поражающие без разбора всех и каждого, с сожалением стали обычными в некоторых районах мира. Каждый достаточно хорошо знает о самых вопиющих примерах этого. Мы не должны допускать, чтобы эти преступления стали обычными явлениями, чтобы притупилось чувство ужаса и негодования, вызываемое этими актами. Преступления против человечества должны быть точно установлены и осуждены как таковые.

Всемирный конгресс миролюбивых сил — это реакция простых людей мира на существующую угрозу и несправедливость. Он призывает приложить новые усилия к тому, чтобы знания, труд и богатства человечества были обращены на благо людей, а не на разрушение и порабощение человека.

Народы требуют:

- принятия и осуществления принципов мирного сосуществования, основанных на международной безопасности и взаимовыгодном сотрудничестве между странами во всех областях; на уважении территориальной целостности, национальной независимости, суверенитета, равноправия всех государств, на невмешательстве во внутренние дела и отказе от угрозы силой или ее применения;
- ликвидации расизма, колониализма и неоколониализма во всех их проявлениях;
- всеобщего и полного разоружения; ликвидации всех военных баз и вывода иностранных войск; ликвидации всех военных союзов;
- принятия международной конвенции, запрещающей использование ядерного оружия, его производство, испытание и накопление;
- прекращения агрессии во всех формах и пресечения любых попыток приобрести си-

лой территории других государств;

- использования ресурсов, направляемых ныне на военные цели, для искоренения бедности, неграмотности и болезней, для улучшения образования, здравоохранения и социального обеспечения;
- устранения несправедливости, более эффективной защиты прав человека;
- права для всех народов владеть и распоряжаться своими национальными ресурсами и проводить социальную и экономические преобразования по своему усмотрению;
- выполнения решений ООН как необходимого условия для обеспечения мира, безопасности и справедливости.

Эти требования соответствуют принципам Устава ООН, принципам Бангунской конференции, конференций неприсоединившихся государств, а также принципам, провозглашенным в различных недавних соглашениях и декларациях о сохранении мира, подписанных руководителями государств с различными социальными системами.

В этих целях национальные и международные организации должны координировать свои усилия по мобилизации мирового общественного мнения как эффективного инструмента мира. Для достижения этого необходимо надлежащим образом ориентировать политику в области просвещения.

Мы призываем все международное сообщество освободиться от взглядов времен «холодной войны» и говорить словами Устава Организации Объединенных Наций, «справлять терпимость и жить вместе» в мире друг с другом, как добрые соседи. Мы полны решимости окригнуть наше и грядущие поколения от проклятия войны, и мы вновь подтверждаем нашу веру в права человека и всеобщий прогресс. Только на этом фундаменте и может быть построено здание мира, общими усилиями всех людей.

Мы обращаемся ко всем, кому дорог мир: разум и доверие должны восторжествовать на земле. Они могут восторжествовать. Это зависит от каждого из нас.

Торжественное собрание участников парада

1 ноября в Кремлевском Дворце съездов состоялось торжественное собрание участников предстоящего военного парада войск Московского гарнизона на Красной площади, посвященного 56-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции.

Собрание открыл командующий войсками ордена Ленина Московского военного округа генерал-полковник В. Л. Говоров.

Единодушно избирается почетный президиум собрания в составе Политбюро Центрального Комитета КПСС.

Под звуки марша в зал вносятся боевые знамена соединений, частей, военных учебных заведений, участвующих в параде.

С докладом о 56-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции выступил член Военного Совета — начальник Политбюро Советского Союза генерал-полковник К. С. Грушевой.

Войны тепло приветствовали слесари Московского электромеханического завода имени Владимира Ильича К. И. Сахаров, народная артистка СССР Р. С. Стручкова, секретарь ЦК ВЛКСМ Б. К. Пуго, летчик-космонавт СССР А. В. Филиппенко.

В собрании приняло участие первый заместитель министра обороны СССР генерал армии С. Л. Соколов.

С большим воодушевлением участники предстоящего военного парада приняли приветственное письмо Центральному Комитету КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР и Совету Министров СССР.

(ТАСС).

МОСКВА. Вечером 31 октября в Кремлевском Дворце съездов состоялось заключительное заседание Всемирного конгресса миролюбивых сил. Делегаты конгресса единодушно приняли «Обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил».

ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузИНФОРМА).

МОСКВА. Вечером 31 октября в Кремлевском Дворце съездов состоялось заключительное заседание Всемирного конгресса миролюбивых сил. Делегаты конгресса единодушно приняли «Обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил».

ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузИНФОРМА).

МОСКВА. Вечером 31 октября в Кремлевском Дворце съездов состоялось заключительное заседание Всемирного конгресса миролюбивых сил. Делегаты конгресса единодушно приняли «Обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил».

ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузИНФОРМА).

Участники закончившегося в Москве Всемирного конгресса миролюбивых сил 1 ноября посетили Мавзолей В. И. Ленина и возложили венки. Венки были возложены от делегаций: международных организаций; социалистических стран; Западной Европы; Азии; Африки; Латинской Америки; арабских стран; США, Канады, Австралии и Новой Зеландии.

Посланцы народов всех континентов отдали дань глубокого уважения основателю первого социалистического государства, великому поборнику мира и дружбы между трудящимися всех стран.

(ТАСС).

В ОБЪЕДИНЕННЫХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛАХ ГОСУДАРСТВ — УЧАСТНИКОВ ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА

В период с 30 октября по 1 ноября 1973 года в Чехословацкой Социалистической Республике в Праге, под председательством главного командующего Объединенными вооруженными силами Маршала Советского Союза И. И. Якубовского проведено очередное заседание военного совета Объединенных вооруженных сил и совещание руководящего состава армий государств — участников Варшавского Договора.

На военном совете и совещании были подведены итоги оперативной и боевой подготовки Объединенных воору-

женных сил за 1973 год, об- суждены и определены задачи на 1974 год. Участники заседания и совещания обменялись мнениями по вопросам текущей деятельности Объединенных вооруженных сил, представляющим взаимный интерес.

Работа военного совета и совещания руководящего состава братских армий проходила в обстановке дружбы, делового сотрудничества.

Военному совету и участникам совещания были показаны учебные мероприятия по подготовке войск Чехословацкой народной армии.

Встречи А. А. Громыко с В. Шеелем

1 ноября начались переговоры между членом Политбюро ЦК КПСС, министром иностранных дел СССР А. А. Громыко и заместителем федерального канцлера, министром иностранных дел ФРГ В. Шеелем, прибывшим в Москву по приглашению Советского правительства с официальным визитом.

В духе взаимопонимания были рассмотрены актуальные проблемы международной обстановки, представляющие интерес для Советского Союза и ФРГ, а также вопросы двусторонних отношений.

В тот же день А. А. Громыко дал завтрак в честь В. Шееля.

На завтраке были лица, сопровождающие В. Шееля в поездке в СССР, а также посол ФРГ в СССР У. Зам.

К гостям в речь обратился А. А. Громыко. Он сказал, что встреча Генераль-

ного секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева с федеральным канцлером ФРГ В. Брандтом имела выдающееся значение для народов двух дружественных стран с целью дальнейшего их развития и укрепления. Состоявшиеся сегодня переговоры, продолжал А. А. Громыко, показывают, что у нас есть прочный фундамент, на котором можно возводить прочную структуру двусторонних отношений. А. А. Громыко заявил, что Советский Союз за то, чтобы идти в ногу с ФРГ по европейским делам и по вопросам общеевропейского сотрудничества.

В. Шеель в ответной речи сказал, что совместные усилия, направленные на улучшение отношений между ФРГ и СССР после подписания договора между двумя странами, оказались успешными.

Самым ярким свиде-

дательством готовности обеих сторон к сотрудничеству, заявил В. Шеель, является договор между ФРГ и СССР и визит в Бонн Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева. Результатом встречи на Рейне являются те положительные изменения, которые наблюдаются как в отношениях между ФРГ и Советским Союзом, так и в политическом ландшафте Европы.

Переговоры в Хельсинки, Вене и Женеве, продолжал В. Шеель, доказали, что прогресс в разрядке напряженности стал реальным в дипломатической практике. Федеральное правительство будет поддерживать все мероприятия ООН, направленные на восстановление мира на Ближнем Востоке.

Завтрак прошел в дружественной обстановке.

Во второй половине дня переговоры между А. Громыко и В. Шеелем были продолжены. (ТАСС).

ДАНЬ ГЛУБОКОГО УВАЖЕНИЯ

Участники закончившегося в Москве Всемирного конгресса миролюбивых сил 1 ноября посетили Мавзолей В. И. Ленина и возложили венки. Венки были возложены от делегаций: международных организаций; социалистических стран; Западной Европы; Азии; Африки; Латинской Америки; арабских стран; США, Канады, Австралии и Новой Зеландии.

Посланцы народов всех континентов отдали дань глубокого уважения основателю первого социалистического государства, великому поборнику мира и дружбы между трудящимися всех стран.

(ТАСС).

БЕЗГРАНИЧНАЯ ЛЮБОВЬ НАРОДА

Юбилейный пленум Союза писателей Грузии, посвященный 80-летию со дня рождения народного поэта Грузии Галактиона Табидзе, состоялся первого ноября в Малом зале Государственного академического театра имени Ш. Руставели.

Пленум выступил председателем Союза писателей Грузии Г. Абашидзе. Галактион Табидзе, сказал он, был поистине народным поэтом, он пользовался безграничной любовью своего народа, с честью носил почетное звание народного поэта. Стихи Табидзе, необыкновенно возвышенные и глубоко жизненные, дороги сегодня каждому. Они прочно вошли в духовную сокровищницу грузинского народа и будут вечно служить ему верой и правдой.

Поэзия Галактиона Табидзе, сказал в своем выступлении известный русский поэт В. Бокор, близка не только вам, его землякам, соотечественникам, она близка всем советским людям.

Г. Табидзе — поэт удивительной судьбы, сказал украинский поэт Б. Олейник. Его творчество стало своеобразным мостом, соединившим революционные мечты прогрессивной интеллигенции конца XIX века с практическим осуществлением этих замыслов после Октября 1917 года. Галактион Табидзе по праву стоит в одном ряду с первыми горнистами революции — Маяковским, Блоком, Брюсовым, Тычиной.

Магистральная идея творчества Галактиона Табидзе — идея всеобщающей бури, идея решительного боя за счастье человечества — останется непоколебимой. Он одним из первых восторженно приветствовал Великий Октябрь.

У нас на Украине с творчеством Галактиона Табидзе знакомы давно. Он входил в литературу вместе с нашим прославленным Тычиной. Дружба эта как эстафета передается по наследству младшему поколению. Мы знаем Галактиона Табидзе по блестящим переводам Павло Тычины.

Борис Олейник прочел стихотворение Галактиона Табидзе «Отизне» в переводе на украинский язык.

Белорусский поэт В. Адамчик говорил о большой популярности, которой поэзия Галактиона Табидзе пользуется в Белоруссии. Как только я вступил на землю Грузии, одетую в причудливый наряд осени, взглянул на эти горы, вознесшись к небу, на Мгалмиду, гордым взрапорую на ваш славный город, сказал он, я сразу подумал, что именно здесь, на этой земле, могли родиться стихи Галактиона. Этот солнечный край дал всем нам большого истинного поэта.

Заместитель главного редактора журнала «Дружба народов» критик Л. Лавлин-

ский говорил об интернациональном характере творчества поэта. Он был пламенным певцом нашей интернациональной дружбы, сказал оратор. Все творчество поэта приношу любовью и свободой нашей страны. Сегодня, отмечая его 80-летний юбилей, мы все особенно почувствовали, что за эту любовь народ платит ему сторицей. Произведения поэта одинаково дороги сейчас русскому и казаху, грузину и латышу, киргизу и азербайджанцу.

Возвлеканию прозвучали выступления русской поэтессы И. Снеговой, московских литераторов А. Тарковского, и И. Григорьева, тепло вспоминавших о встречах с поэтом, с его замечательной поэзией.

Подробно говорили на пленуме о творчестве Галактиона Табидзе секретарь Союза писателей Грузии критик В. Янгенти, абхазский поэт И. Тарба, критик Г. Маргвелашвили и Г. Асатнани.

Поэты И. Снегова, Е. Николаевская, В. Леонидович, К. Касум-заде, М. Синеельников, английский карвелолог Дональд Рейффилд продекларировали переведенные ими стихотворения на русский и английский языки. Это была еще одна волнующая встреча с поэзией Галактиона.

Поэты Ф. Халваши, Дж. Чарквани, Б. Кешелашвили, Д. Сулаберидзе, М. Бараташвили, Н. Киласониди, Г. Канакхидзе, Р. Аманушели, А. Вагашвили, Г. Церетели, Б. Окуджава прочитали на пленуме стихотворения, посвященные Галактиону Табидзе.

Пленум явился ярким выражением глубокой любви и уважения к народному поэту. Поэт был глубоко убежден, что потомки оценят его беззаветный труд, его поэзию высочайших устремлений. И советский народ по достоинству оценит творчество Табидзе, творчество, которое и сегодня находится в боевом строю, верно служит родному народу.

В работе пленума приняли участие председатель юбилейного комитета по ознаменованию 80-летия со дня рождения Галактиона Табидзе, секретарь ЦК КП Грузии В. Сирадзе, ответственный работник ЦК КПСС Ю. Кузьменко, заведующий отделом культуры ЦК КП Грузии И. Чересовишвили.

В этот день участники юбилейных торжеств, гости из Москвы и союзных республик побывали в Пантеоне писателей и общественных деятелей Грузии на Мтацминда, возложили цветы на могилу Галактиона Табидзе.

Они встретились также с трудящимися республики — побывали на обувной фабрике «Исаия» и в Варкетильском виноградарском совхозе. (ГрузИНФОРМ).

МОСКВА. Вечером 31 октября в Кремлевском Дворце съездов состоялось заключительное заседание Всемирного конгресса миролюбивых сил. Делегаты конгресса единодушно приняли «Обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил».

ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузИНФОРМА).

МОСКВА. Вечером 31 октября в Кремлевском Дворце съездов состоялось заключительное заседание Всемирного конгресса миролюбивых сил. Делегаты конгресса единодушно приняли «Обращение Всемирного конгресса миролюбивых сил».

ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузИНФОРМА).

ВНИМАНИЕ! ПУСКОВАЯ СТРОЙКА

ГДЕ ЗИМОВАТЬ КАРТОФЕЛЮ?

В Ахалцехской зоне приступили к работе сборщики картофеля...

на восьми корпусов, мощностью по 500 тонн картофеля каждый...

Сейчас сезон в разгаре. Наков же положение дел на объекте? Строительством двух корпусов уже завершено...

на который не было даже фондов?

К строительным неурядицам добавила свои дирекция строительной дирекции. Согласно договору, она должна была поставить оборудование для картофелехранилища...

Не выполняя своих обязательств дирекция строительной дирекции, естественно, не могла строго спрашивать и со своих партнеров...

Нет надлежащего контроля за стройкой со стороны Ахалцехского райкома партии...

дние картофелехранилища ведется недопустимо медленными темпами. Однако руководство ПМК-18 никак не делало, а районный комитет не протестировал ход выполнения собственных решений.

На строительной площадке мы встретились с управляющим трестом № 3 Минсельстроя республики А. Абуладзе. Он все же полагает, что, если заказчики обеспечат объект необходимым оборудованием...

Вероятно, в такой ситуации следовало бы постараться использовать хоть те корпуса, которые уже готовы.

П. ПЕТРАШВИЛИ. (Корр. «Заря Востока».)



БЕСПРЕЦЕДЕНТНЫЙ ПО РАЗМАХУ И ПРЕДСТАВИТЕЛЬНОСТИ КОНГРЕСС

Завершение в Москве работы Всемирного конгресса миролюбивых сил и принятие основных документов, определяющих дальнейшие пути развития борьбы за мир...

ПАРИЖ. Московский конгресс миролюбивых сил был беспрецедентным по своему размаху и представительности, отмечает сегодня газета «Юманите»...

ДЕЛИ. «Законившийся» в Москве Всемирный конгресс миролюбивых сил продемонстрировал решимость посланцев более 140 стран...

КОПЕНГАГЕН. «Эта встреча напоминает народам мира о необходимости быть бдительными, вести борьбу против тех, кто стремится помешать миру и разрядке»...

ТОКИО. «Всемирный конгресс миролюбивых сил», заявил заведующий международным бюро ЦИК социалистической партии Японии К. Каваски...

ПАМЯТИ К. Н. ЛЕСЕЛИДЗЕ

31 октября в Тбилиси, в Доме актера, состоялся юбилейный вечер, посвященный 70-летию со дня рождения замечательного советского полководца...

В президиуме — секретарь Тбилисского комитета КП Грузии С. Гивава, секретарь ЦК ЛКСМ Грузии И. Попхадзе, члены семьи К. Н. Леселидзе...

Вечер открыл член Советского комитета ветеранов войны, заместитель председателя Тбилисской секции этого комитета, генерал-майор в отставке Н. Таварткиладзе...

Бывший начальник контрразведки 18-й армии генерал-майор в отставке В. Зарелуа затронул тему приверженности отцу партии и правительству, который еще в стенах школы завоевал авторитет как среди курсантов...

Генерал-майоры в отставке М. Микеладзе и Г. Джинчарадзе говорили о высоком военном искусстве, которым обладал К. Н. Леселидзе, о его отваге и мужестве...

Бывший курсант Грузинской военной школы, народный артист Союза ССР В. Годзиани выступил с воспоминаниями о замечательном полководце, который еще в стенах школы завоевал авторитет как среди курсантов...

В заключение вечера выступил сын К. Н. Леселидзе полковник О. Леселидзе, который полагал за то внимание, которое оказывают памяти отца партия и правительство, общественность республики.

Новостройкам службы быта больше внимания. 12 миллионов рублей ассигновано в текущем году на строительные работы, осуществленные силами Министерства бытового обслуживания населения Грузинской ССР...

Восторженные обеды причины, мешающие повышению темпов и качества строительных работ, глубоко проанализированы причинами отставания отдельных участков и подрайонов...

Множить ряды злобняцев



ную роль сыграло то обстоятельство, что каждый из тридцати ее членов — мастер на все руки. Спросите сегодня у Романа Буджиашвили о его профессии. Он и монтажник, и арматурщик и жестянщик, и кровельщик и маляр, и плотник...

Иначе и нельзя, — говорит прораб А. Гончашвили. — Именно полная взаимозаменяемость позволяет избежать простоев, помогает существенно увеличить производительность труда...

В верности этого утверждения убеждаешься, сравнивая показатели хозяйственной и обычных бригад. С начального периода строительства дома производительность труда членов бригады выросла почти в два раза...

Но как бы слаженно ни работали строители, без ответственной помощи управления и даже треста все их усилия сведется на нет. Это прекрасно понимают в СУ-1 треста № 10 «Высострой»...

ЭТО РАДОСТЬ — ДЕЛАТЬ ПОДАРКИ

На пять месяцев раньше срока • Производительность возроста вдвое • По труду и вознаграждению • В строительном конвейере не должно быть перебоев.

Бригада Автандила Инасаридзе я нашел на самом верхнем, 14-м этаже нового дома на улице Кенелидзе. Бригада уже ковыляла перекрывать корпус и приступила к отделочным работам. И пока я бодро преодолевал несложные лестничные марши, со всех этажей несли перестук молотков, жужжание циклевальных машин, шепелявые по свежей штукатурке, визг алмаза, разрезающего стекло...

Инасаридзе с самой верховоты руководил этим штурмом, и ему, как «полководцу», было видно все поле боя. Когда я добрался до него, он отдавал распоряжения второй смене, которая через несколько минут должна была приступить к работе.

Указания получены, и люди разошлись по этажам. Приумолкши было шум стройки, вновь со всей силой обрушился на нас. — Это первый наш дом, — рассказывает Автандил, —

который мы построили по методу Злобина, на бригадном хозяйстве. И первый же опыт оказался удачным. Да, в этом бригадир прав. Нормативный срок строительства такого здания — 18 месяцев. Переходя на хозрасчет, бригада решила сэкономить четыре месяца. Затем откорректировала и свой план и вывели окончательную цифру — 13 месяцев. И бригада укладывает в составленный ею же жесткий график.

Это значит, что десятим семей на полтора года, дней раньше справят новоселье. Достаточно веский повод в пользу метода бригадного хозяйства.

В последнее время ряды грузинских злобняцев растут. Правда, не так быстро, как хотелось бы. Да и не всегда достигают они должных результатов. Ибо хотя этот метод раскрывает широкий простор для развития творческой инициативы рабочих, он требует и четкой организации труда. Вот здесь-то и спотыкаются нередко наши строители. Бригада Инасаридзе избежала организационных неурядиц. В этом не послед-

ний стороной своих обязанностей. Это вовсе не значит, что бригаде Инасаридзе надо создавать какие-то особые тепличные условия. Просто дело есть дело. И все, кто имеет отношение к стройке, должны об этом помнить. Ведь каждый дом в Тбилиси, вступающий в строй раньше срока, это подарок десяткам семей. А разве это не радость — делать подарки?

Р. ДЖАЛАГАНЯ. * * * На снимке: А. Инасаридзе. Фото О. Лумбадзе.



ПИСЬМО НЕ ПУБЛИКОВАНО, НО...

В почте «Заря Востока» встречались письма, авторы которых жалуются на случаи грубости со стороны лиц, занятых в сфере обслуживания, сигнализируют о нарушениях правил советской торговли отдельными недобросовестными работниками прилавка. Для принятия мер редакция пересылает эти письма соответствующим организациям, которые, как правило, своевременно реагируют на них.

Так, за грубое обращение с покупателями и нарушениями правил советской торговли, о чем сообщалось в письме А. Шавадзе, полученном редакцией, снята с работы продащица Пампалына № 5 пещетора № 2 Н. Бочорадзе-Паладзе. Исполнила обязанности директора павильона М. Камаладзе-Махарадзе за слабое руководство освобождена от занимаемой должности. Об этом сообщил редакция заместитель начальника Управления торговли в Тбилизисполкома Д. Чичуа.

Группа жителей поселка Эрси-Цкали Гальского района сообщила в редакцию о недостатках в торговом обслуживании. Как сообщает партком строительства ИнтуриЗЭС, факты, приведенные в письме, подтвердились. В связи с этим начальник ОРСА К. Сичинава освобожден от занимаемой должности. Приняты действенные меры для исправления недостатков в торговом обслуживании гидростроителей.

О недостатком поступке водителя такси Ш. Кекебашидзе, вымогавшем деньги у пассажира и отказавшемся вести его по указанному адресу, написан в редакцию житель Кутаиси Р. Даташвили. Министерство автомобильного транспорта Грузинской ССР, куда была переслана жалоба, строго наказало задержавшего водителя и перевело его на низкооплачиваемую должность.

А вот как реагировало Управление торговли Тбилизисполкома на письмо Е. Дрозда: «Проведенной проверкой подтвердились факты нарушения правил советской торговли в магазине № 24 пещетора № 3. Продавец А. Казарян за счет покупателя привлечен к уголовной ответственности, заведующий магазином С. Калантаров за слабый контроль понижен в должности».

НЬЮ-ЙОРК, 1 ноября. (ТАСС). Генеральная Ассамблея ООН на своем пленарном заседании одобрила рекомендацию Генерального комитета ООН и приняла решение включить в повестку дня XXVIII сессии пункт: «Финансирование чрезвычайных сил ООН, сформированных в соответствии с резолюцией 340 Совета Безопасности».

НЬЮ-ЙОРК, 1 ноября. (ТАСС). Израиль грубо нарушает международные конвенции и протоколы, касающиеся ведения войны, заявил на состоявшейся здесь с прессе-конференции заместитель министра иностранных дел Сирии Абдель Гани ар-Рафи.

ОН указал на грубое обращение с попавшими в плен сирийскими военнослужащими, на насильственное изгнание израильтян из захваченных районов, подчеркнул варварский характер бомбардировок гражданских объектов в САР.

ДАМАСК, 1 ноября. (ТАСС). Израиль грубо нарушает международные конвенции и протоколы, касающиеся ведения войны, заявил на состоявшейся здесь с прессе-конференции заместитель министра иностранных дел Сирии Абдель Гани ар-Рафи.

Н. КИКИЛДЗЕ. (Корр. «Заря Востока».)

ЕДИНСТВО ВЗГЛЯДОВ

БЕРЛИН, 1 ноября. (ТАСС). Совещание заместителей министров иностранных дел Болгарии, Венгрии, ГДР, Монголии, Польши, Румынии, Советского Союза и Чехословакии состоялось 30—31 октября в Берлине.

На совещании были обсуждены вопросы, представляющие взаимный интерес. Совещание прошло в сердечной, дружественной обстановке, характеризовавшейся полным совпадением взглядов. Участники совещания принял Председатель Совета Министров ГДР Х. Зиндерман.

ДОГОВОР В ДЕЙСТВИИ

ХЕЛЬСИНКИ, 1 ноября. (ТАСС). Здесь подписан протокол о сотрудничестве между Советским Союзом и Финляндией в строительстве в СССР Костанумского горнообогатительного комбината.

Протокол подписан в соответствии с договором о развитии экономического, технического и промышленного сотрудничества в области торговли и экономического сотрудничества между СССР и Финляндией от 20 апреля 1971 года, а также перепетивной программой развития торгового — экономического сотрудничества, производственной кооперации и специализации между СССР и Финляндией от 23 ноября 1972 года.

При подписании протокола присутствовали премьер-министр Финляндии К. Сорса и министр иностранных дел А. Карьялайнен.

Рекомендация Генерального комитета одобрена

НЬЮ-ЙОРК, 1 ноября. (ТАСС). Генеральная Ассамблея ООН на своем пленарном заседании одобрила рекомендацию Генерального комитета ООН и приняла решение включить в повестку дня XXVIII сессии пункт: «Финансирование чрезвычайных сил ООН, сформированных в соответствии с резолюцией 340 Совета Безопасности».

Израиль нарушает конвенции

Н. КИКИЛДЗЕ. (Корр. «Заря Востока».)

ДЛЯ УЧАСТИЯ В СЪЕЗДЕ

ТИМА, 1 ноября. (ТАСС). Для участия в работе VI съезда Перуанской коммунистической партии прибыла делегация КПСС в составе члена ЦК КПСС П. И. Федосеева (глава делегации) и члена Центральной ревизионной комиссии КПСС Е. Н. Кускова.

В столичном аэропорту делегацию встречали Генеральный секретарь ЦК Перуанской коммунистической партии Хорхе дель Прадо, члены Политкомиссии ЦК ПКП, представители перуанской общественности.

УСПЕШНЫЕ ГАСТРОЛИ

КАТМАНДУ, 1 ноября. (ТАСС). С БОЛЬШИМ УСПЕХОМ ПРОШЛИ ЗДЕСЬ ГАСТРОЛИ АРТИСТОВ СОВЕТСКОЙ ЭСТРАДЫ. В столице Непала они дали шесть концертов. В программу были включены песни в исполнении грузинского ансамбля «Дилас», танцы народов Советского Союза и другие эстрадные номера.

Министр связи Непала Ч. П. Синх заявил, что гастролы советских артистов способствовали дальнейшему укреплению дружбы между народами двух стран.

ТЕЛЕТАЙПНОЙ СЛЕНТЫ

ПРАГА. Здесь состоялось совещание представителей палаты и палаты национальности Федерального собрания Чехословакии, обсудившие единую одобренную законопроект об использовании водных ресурсов. Договор о дружбе и сотрудничестве между ЧССР и МНР, а также конвенция о равноправности, привлекших и имплементации чешских и других органов управления объединенных Вооруженных Сил государств — участников Варшавского Договора.

Выступившая на заседании министр иностранных дел ЧССР Е. Хвелецкая заявила, в частности, что Варшавский Договор является основой на всех важных инструментах в укреплении единства и силы социалистических стран как в военной, так и в политической точке зрения.

ВЕНА. Здесь продолжается переговоры о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. На пленарном заседании 31 октября выступили главы делегаций СССР, США, Великобритания и Турции. Они высказали позиции своих государств по обсуждаемой проблеме.

ПАРИЖ. Президент Франции Ж. Помпиду обратился к главам правительств стран — членов Общего рынка с предложением создать встречу на высшем уровне до конца текущего года для обсуждения положений на Ближнем Востоке в других областях. Об этом заявил пресс-секретарь французского правительства.

КАИР. Как сообщили представители МЕН, секретарь президента Египта Фарук назначил министром иностранных дел АРЕ. Вышеступивший министр иностранных дел М. Азизият, министр советников президента Египта А. Салата.

СТОКГОЛЬМ. На состоявшейся здесь пресс-конференции премьер-министр Улоф Пальме сообщил, что им предпринята реорганизация правительства. Новым министром иностранных дел становится Свен Андерссон, бывший ранее министром обороны. Пост министра обороны займет Эрля Хольмквист. До этого он был министром внутренних дел. Провозглашен кабинет также в руководстве ряда других министерств. (ТАСС, 1 ноября.)

ВСТРЕЧА В БЕЛОМ ДОМЕ

ВАШИНГТОН, 1 ноября. (ТАСС). Президент Р. Никсон встретился в среду в Белом доме с находящимся здесь министром иностранных дел Арабской Республики Египет Исмаилом Фахми.

На встрече присутствовал государственный секретарь США, помощник президента по национальной безопасности Г. Киссинджер.

Ранее состоялась третья встреча И. Фахми с Г. Киссинджером.

ОТМЕНА ПОВЫШЕННОЙ ГОТОВНОСТИ

ВАШИНГТОН, 31 октября. (ТАСС). Соединенные Штаты сегодня отменили состояние повышенной готовности своих вооруженных сил, в том числе дислоцированных в Европе.

Как известно, введение без всяких на то оснований американских вооруженных сил вызвало волну возмущения во всем мире как шаг, отнюдь не способствовавший ослаблению напряженности.

Официальный представитель министерства обороны США вместе с тем заявил, что личный состав американского 6-го флота в Средиземном море остается в состоянии той готовности, которая была объявлена в начале военных действий на Ближнем Востоке.

Отповедь пеннсингемским клеветникам

БЕИРУТ, 1 ноября. (ТАСС). Ливанская газета «Аш-шааб» помещает статью, в которой ставит решительную отповедь клеветническим выступлениям Пенкина по поводу политики Советского Союза, выступающего в поддержку арабских стран в конфликте на Ближнем Востоке.

Газета отмечает, что подобная политика китайских руководителей не соответствует интересам арабов и национально-освободительной борьбы против мирового империализма и наносит серьезный ущерб делу арабских народов, борющихся за справедливое решение ближневосточной проблемы.

Вопреки утверждениям правителей Пенкина, «мы видим, — подчеркивается в статье, — с какой решимостью наш друг Советский Союз защищает интересы арабских стран». «Аш-шааб» указывает, что клевета маюстов не может дискредитировать Советский Союз в глазах арабских народов, которые на деле убедились в том, что «самоуверенные» «фантомы» сбавились с помощью оружия, которое СССР поставил Египту и Сирии, а не китайскими словами».

СТРАДА ВАНСКИХ ВИНОГРАДАРЕЙ

У виноградарей Ванского района страдная пора. Всего по плану труженники района предстоит продать государству 15,225 тонн винограда. К этой цифре по обязательству решено прибавить еще 885 тонн литарных ягод. Патриотическую инициативу — дать Родине в решающем году пятилетки 300 000 тонн винограда — широко поддерживают труженики и колхозы села Гора. По обязательствам здесь решили продать государству 1.852 тон-

ны винограда, что на 92 тонны больше планового задания. Повышенные обязательства взяли также виноградары сел Зениндар, Амаггеба, Дихахо, Салхино и других. Посеву сейчас идет уборка урожая. — В нынешнем сезоне, — рассказывает председатель колхоза села Бзвани Ш. Хонелидзе, — мысли 340 тонн винограда решили продать государству 400 тонн. В среднем с каждого гектара получаем 67 центнеров ягод, что на 13 цент и в сров больше плана. В колхозе много передовиков социалистического соревнования. Среди них — М. Тшепелашвили, который обязался получить вместо плановых 3,5 тонны винограда 6,5. Не отстает от него и А. Тутаяшвили. Свой личный план он намерен перевыполнить на 1,5 тонны винограда. Районный комитет партии, исполком райсовета одновременно провели ряд мероприятий, чтобы успешно за-

80 ПРОМЕТЕЙ ГРУЗИНСКОЙ ПОЭЗИИ

ДВАДЦАТЫЙ век, грузинская поэзия, Галактион Табидзе... Высоко взметнулася вершина этого колоса, вращенного чистыми соками родной классической поэзии и широко распахнувшего новую поэтическую даль.

Его почти пятидесятилетнее господство в грузинской поэзии — величайший подвиг сына народа, родившего истинного Поэта и проложившего все годы только одним с неугасимым прометеевым огнем в груди.

Галактион Табидзе вошел в грузинскую литературу тогда, когда великие наши классики — Илья Чавчавадзе, Анакий Церетели, Важа Пшавела уже завершили свой славный творческий путь.

Можно смело сказать, что Галактион с честью продолжил и развил богатейшие поэтические традиции предшественников: сразу же с выходом на поэтическую арену он достойно утвердил за собой славу первейшего нашего поэта, новатора грузинской поэзии, независимого, оригинального лирика.

Галактион придал грузинскому стиху новое звучание, обогатил его новыми образами, новым видением мира.

Он явил талант великого волшебника слова, артиста, кому подвластны и тончайшие оттенки чувств.

К сожалению, немного встреч с Г. Табидзе выпало на мою долю, но все они оставляли впечатление события и волновали, и обращали к труду.

Г. Табидзе был очень грузинским поэтом и человеком. В этом его высокая ценность. Я бесконечно ему благодарен за то, что он помогал формированию моей любви к Грузии.

Думаю, что год от года поэзия Г. Табидзе будет все слышнее и слышнее в русской литературе, русской поэзии. Поиски, которые ведут русские поэты для выражения Г. Табидзе на русском языке, удач и неудач на этом пути — плодотворны.

В числе первых стихов о Грузии, которые я написал, было стихотворение «Галактион Табидзе», вошедшее позднее в книгу «Корни гор». Я рад, что оно было напечатано впервые в Грузии, в газете «Заря Востока».

Юбилей Галактиона Табидзе — наш общий юбилей, праздник поэзии.

Михаил ЛУКОНИН, секретарь правления Союза писателей СССР.

От каждого поэта в памяти человека, любящего поэзию, остается произведение, которое он, этот любящий поэзию человек, хотел бы назвать первым и самым близким, в котором дарование поэта отразилось наиболее трепетно.

Для меня в великом творчестве Г. Табидзе (может быть, это субъективно, но я рассчитываю сказать то, что относится лично ко мне), таким произведением этого большого поэта является его «Беседа о лирике». В ней, на мой взгляд, выражена и сущность его творческой индивидуальности, и намечен большой путь для развития всей поэзии нового мира.

шире лирические напевы и могучие оркестры времени. Годы, когда Галактион вошел в жизнь и поэзию, великий русский поэт двадцатого века А. Блок назвал «испепеляющими годами».

Действительно, сгорала душа поэта и рождала алмазы, возрождалась из пепла она и с ликованием встречала зарю новой жизни.

«Это он воскликнул в 1917 году, в канун великой революции, в своем знаменитом «Скорее знамена!»:

Слава борцам дерзновенного стана!
Зарево рдеет на всех облаках.
Тесно сплотившись. Знаю: в венах
Празднично так никогда не светало.

В алых полотнощах и лоскутах
Ширь небосклона — Знамена, знамена!
Сложен был путь Галактиона к революции. Юношеское его сознание сложилось под влиянием огромных социальных сдвигов, происшедших на рубеже двух веков, в поэзию он вошел как певец грядущих выступлений народа. Затем — годы

циональный подъем, которые он испытывал тогда, были омрачены безрадостной действительностью разоренной, приведенной меньшевиками на грань национального кризиса Грузии.

После установления Советской власти Галактион Табидзе с первых же дней твердо стал на сторону новой Грузии, принял и воспедал революционную действительность.

В 1922 году он публикует большую статью, в которой защищает советские позиции. Он оказался чужд и символистам, и футуристам, и националистам-консерваторам. В 1923 году было опубликовано широко известное его стихо-

творение «Мы, поэты Грузии» — своего рода манифест молодой грузинской советской литературы и окончательный итог искренности и исканий самого поэта. В жестокой борьбе нового мира со старым окончательно выбрано место, все творчество посвящено утверждению нового радостного мира.

Всю свою жизнь, весь свой огромный талант посвятил Галактион новой эпохе, новой тематике. Широко и многогранен его творческий диапазон.

вещной песней отливается он на наброс и размах индустриального роста всей страны, взволнованные стихи обращает к героям-борцам, «К аргонавтам нашего времени».

С неиссякаемой творческой энергией создавал Г. Табидзе еще в годы мирного строительства стихи, обличающие реакционный мир. С большим мастерством разработана эта тема в цикле стихов «Воспоминания о Европе».

Почти накануне вероломного нашествия немецко-фашистских захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины. В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

В дни послевоенного трудового воодушевления советского народа поэт восславлял

разнообразен круг вдохновляющих его тем и идей. Но основной, определяющий характер его поэзии, является тема советского патриотизма, беспредельной любви и преданности Отчизне.

Родные посвятил поэт свою лиру и свое сердце. Вся его жизнь и творчество связаны с Родиной, к ней он исполнен самых чистых и нежных чувств.

В мирные годы предвоенных пятилеток с огромным воодушевлением отражает поэт в своем творчестве богатый мир нового человека, живо отзывается на все явления общественной жизни. Вдохно-

сленных захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.

НАШ ГАЛАКТИОН

Слава борцам дерзновенного стана!
Зарево рдеет на всех облаках.
Тесно сплотившись. Знаю: в венах
Празднично так никогда не светало.

В алых полотнощах и лоскутах
Ширь небосклона — Знамена, знамена!
Сложен был путь Галактиона к революции.

Юношеское его сознание сложилось под влиянием огромных социальных сдвигов, происшедших на рубеже двух веков, в поэзию он вошел как певец грядущих выступлений народа.

Затем — годы национального подъема, которые он испытывал тогда, были омрачены безрадостной действительностью разоренной, приведенной меньшевиками на грань национального кризиса Грузии.

После установления Советской власти Галактион Табидзе с первых же дней твердо стал на сторону новой Грузии, принял и воспедал революционную действительность.

В 1922 году он публикует большую статью, в которой защищает советские позиции. Он оказался чужд и символистам, и футуристам, и националистам-консерваторам.

В 1923 году было опубликовано широко известное его стихотворение «Мы, поэты Грузии» — своего рода манифест молодой грузинской советской литературы и окончательный итог искренности и исканий самого поэта.

В жестокой борьбе нового мира со старым окончательно выбрано место, все творчество посвящено утверждению нового радостного мира.

Всю свою жизнь, весь свой огромный талант посвятил Галактион новой эпохе, новой тематике. Широко и многогранен его творческий диапазон.

вещной песней отливается он на наброс и размах индустриального роста всей страны, взволнованные стихи обращает к героям-борцам, «К аргонавтам нашего времени».

С неиссякаемой творческой энергией создавал Г. Табидзе еще в годы мирного строительства стихи, обличающие реакционный мир. С большим мастерством разработана эта тема в цикле стихов «Воспоминания о Европе».

Почти накануне вероломного нашествия немецко-фашистских захватчиков написал поэт стихотворение «Земля моя родная» — навеянный священным патриотическим чувством великодушный образец современной грузинской политической лирики.

В дни Великой Отечественной войны поэзия Галактиона Табидзе — воодушевляющий боевой призыв, зажигающий сердца советских людей страстью самоотверженной борьбы за жизнь и свободу Родины.

В большом цикле лирических стихов запечатлел поэт бессмертные подвиги славных сынов советского народа.



СЛАВА КОГОРТАМ, В ГРОЗЕ ЗАКАЛЕННЫМИ
СЛАВА ВЕДУЩИМ НА БОЙ МИЛЛИОНЫ
УТРО! ТЕСНЕЕ СПЛОТИТЕСЬ, КОЛОННЫ
ЗНАМЕНА! ЗНАМЕНА!
ШУМИТЕ, ЗНАМЕНА!

СЛОВО ДРУЗЕЙ

творчестве проглядываются лучшие черты грузинского народа, и закономерным является тот факт, что весь наш народ с восхищением и любовью чтит память своего славного соотечественника.

Павло ЗАГРЕБАЛЬНИК, секретарь правления Союза писателей Украины.

БОЛЬШОЙ ТАЛАНТ

Мне как поэту хочется говорить о Галактионе именно как о непревзойденном мастере грузинского стиха, хотя даже самые совершенные переводы не могут дать полного представления об оригинале. На мой взгляд, стихотворение «Синие копи» является шедевром модернистской поэзии, и в связи с этим необходимо подчеркнуть, что поэт, пройдя через трудные искания, пришел к поэтическому осмыслению и утверждению революции.

Галактион Табидзе жил и творил в ту же эпоху, что и Маяковский. Он ровесник Павло Тычине, Максима Рыльского. Г. Табидзе является гордостью не только грузинской, но и всей советской поэзии. Я считаю, что всеосознание празднование его юбилея является именно доказательством того, что его чтят и любят во всех уголках нашей необъятной Родины.

Г. Табидзе входит в сонетное великих советских поэтов и с каждым годом все яснее и яснее сверкают грани его таланта. Еще в юности Табидзе написал такое великодушное стихотворение, как «Гурийским горам», которое с блеском перевел М. Рыльский. В будущем году мы в Украине выпускаем в серии «Жемчужины мировой лирики» томик Галактиона в переводе лучших поэтов нашей республики.

Мне кажется, что выражение «Грузия — страна поэзии» особенно применительно к таким гигантам, как Г. Табидзе. Именно и его

От Тбилиси до Чквизи

Несколько дней продлятся в нашей республике юбилейные торжества в связи с 80-летием со дня рождения Галактиона Табидзе.

Сегодня утром в Тбилиси участники торжеств возложат венки к памятнику В. И. Ленину. Затем состоится митинг, посвященный закладке памятника Г. Табидзе в нашем городе.

Во второй половине дня в Литературном музее имени Г. Леонидзе откроется выставка, отражающая жизнь и творчество поэта. Вечером в Большом зале Грузинской государственной филармонии пройдет торжественное заседание, будет дан концерт.

Затем эстафету примет Кутаиси и Вани. Здесь также состоится митинг и торжественные заседания.

В селе Чквизи Ванского района, на родине поэта, откроется новый Дом-музей Г. Табидзе.

БОРОТЬСЯ С ВРАГАМИ МИРА

Я приехал из страны цветущей, где труд стал свободным, радостным, вдохновенно-творческим; где наука и искусство, все художественное и прекрасное стало поэзией и достоинством интеллигентных масс. Я приехал из страны, в которой найдено осязаемое, возможное для выявления и расцвета талантов и гениев, где яркой новизной дышит все. Я приехал из страны, населенной многими национальностями, где недавно раздробленной национальной рознью. Теперь у нас все национальности плечом к плечу гордо шагают вперед, бдительное охраняя знания содружества народов.

Я приехал из страны, где благодаря геннально разрешенному национальному вопросу мирно куется новая жизнь. На этом международном конгрессе революционных писателей, я — народный поэт, представляю одной из социалистических республик — республику Грузии, выступаю на своем родном, грузинском языке.

Грузия является страной древнейшей культуры, ее литература имеет пятнадцативековую давность. Грузинская литература за пятнадцать веков существования оставила богатейшее наследие, она с правом должна быть причислена к ряду больших литератур.

Древнегрузинская литература не уступала по значению и диалекту ни одной из литератур христианского средневековья, своеобразно сочетая в себе взаимодействие Востока и Запада.

В гениальной поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре» грузинская поэзия достигла высшей степени развития. Виднейшие представители грузинской литературы в последующие эпохи — писатели Сулхан Саба Орбелиани, Д. Гурамшвили и Бесики.

В литературе конца XVIII века и начала первого периода XIX века особенно наглядно проявляется влияние Запада и Востока. И эта эпоха выдвинула блестящую плеяду: А. Чавчавадзе,

Г. Орбелиани, Н. Бараташвили... Наиболее ярким представителем поэзии XIX века является знаменитый поэт Грузии Н. Бараташвили.

На заре XIX века начинается новая полоса в истории Грузии. Национально-романтический писатель И. Чавчавадзе и А. Церетели. Особое место в грузинской литературе занимает творчество гениального поэта Важа Пшавела. Эпоха диктатуры меньшевиков в Грузии — эпоха господства западноевропейской империалистской (1917 — 1921 годы) вошел в историю грузинского народа как период исключительного упадка, оскудения грузинской культуры и литературы.

Расцвет грузинской культуры, в частности литературы, начинается с установлением Советской власти. Изменилось лицо нашей страны. Из царской отсталой полукolonии Грузия превратилась в индустриально-аграрную республику, в республику передовой промышленности и сельского хозяйства. Страна, не имевшая никакой промышленности, покрывалась сетью индустриальных очагов. Трудящиеся Закавказья создали форму братского сотрудничества закавказских народов, которая обеспечила быстрое хозяйственное и культурное развитие. Нет и в помине национальной розни. Грузинская ли-

ГАЛАКТИОН ТАБИДЗЕ

КОРАБЛЬ «ДАЛАНД»

Зной этой ночи нарушил мой сонный регламент.
Рывая сад был укутан до самого горла.
Всюду виднелся разрушенных тесей орнамент.
Море дремучее вело и камни прибрежные терло.

Медленно плыл я, и «Даланд» стоял над волною,
Словно Нарцисс, очарованный собственной тенью.
Темные лавры тожили меня и вывели за собою,
Лунные линии их стерегли в отраженьи.

Я возвращался на родину новой дорогой.
Поднят с постели, томила и хмурился малость.
Отчая кровля казалась такой бесконечно далекой.
Да и была ли она? Может быть, лишь вспоминалась?

Воспоминаний толпа встал за мною летела.
Ленин, Москва, Петроград, Кремль... Н в дрожала и в стуже
«Даланд» волну рассекла, и Черное море кипело...
Взгляд затуманил первые слезы разлуки.

Перевод с грузинского И. Заболотного.

Видно, скоро будет буря

Синь померкла, тучи, тучи гасят солнце, небо хмура.
Видно, скоро будет буря, видно, скоро будет буря!

Ветра нету, но деревья шелестят, листву похура,
Видно, скоро будет буря, видно, скоро будет буря!

Где ты, буря, где порыв твой?
Вся округа ждет движенья.
Чужд покой мне, сердце жаждет вдохновенья, вдохновенья!

Перевод с грузинского А. Кравцова.

